

## HAMEVÎ'NİN İTHÂFÜ'L-EZKİYÂ Bİ TAHKÎKİ MES'ELETİ 'İSMETİ'L-ENBİYÂ ADLI RİSALESİ

Necattin HANAY\*/İsmail BAYER\*\*

### Öz

İsmet-i enbiyâ (peygamberlerin günahattan korunmuşluğu) meselesi, İslam düşünce tarihinde erken dönemlerden itibaren varlığını hissettiren konulardan biridir. Şihabüddin Ahmed b. Muhammed el-Hamevî'ye (ö. 1098/1687) ait *İthâfû'l-ezkiyâ bi tahkîki mes'eleti 'ismetî'l-enbiyâ* adlı risale, bu alandaki müstakil eserlerden biridir. Mutezilî-Hanefî âlimlerinden Muhtâr b. Mahmûd ez-Zâhidî (ö. 658/1260) tarafından nakledilen "bazı peygamberlerin bazen günah işledikleri"ne dair itikadî görüş, İbn Nüceym (ö. 970/1563) tarafından Sünnî-Hanefî dünyasının önemli eseri olan *el-Eşbâh ve'n-nezâir*'e taşınmış ve bu sebeple özel bir dikkat celp etmiştir. Elinizdeki çalışma, Hamevî'nin ilgili görüşü tartıştığı risalesine dair bir incelemeyi ve eserin tenkitli tahkikini sunmaktadır. Müellif konuyla ilgili günah kavramını küfür, yalan ve diğer günahlar tasnifi altında değerlendirmekte; yine günahları büyük ve küçük, kasten ve sehven, te'vil hatasına dayanan ve dayanmayan, saygınlığı zedeleyen ve zedelemeyen, yasal yaptırımını olan ve olmayan, başlanılan veya devam ettirilen, vahiyden önce ve sonra ayırımına tabi tutarak konunun çözümüne adım adım gitmektedir. Diğer bir ifadeyle çözüme giden yolda, değinilen görüşün pratikteki karşılıkları üzerinden daha somut bir zemin oluşturulmaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** İsmet-i Enbiyâ, el-Hamevî, İthâfû'l-ezkiyâ, ez-Zâhidî, İbn Nüceym.

### Hamawi's Manuscript Called *İthâf al-azkiyâ bi tahqiqi mes'eleti 'ismat al-anbiyâ* Abstract

The issue of ismat al-anbiya (preservation of the Prophets from sin) is one of the

\* Yrd. Doç. Dr., Aksaray Üniversitesi, İslami İlimler Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, Tefsir Anabilim Dalı, necattinhanay@aksaray.edu.tr.

\*\* Yrd. Doç. Dr., Artvin Çoruh Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, Arap Dili ve Belagati Anabilim Dalı, ismailbayeri@gmail.com.

subjects made its presence felt in the history of Islamic thought since the early periods. Shihabuddîn Ahmed b. Muhammed al-Hamawî's (d. 1098/1687) manuscript called *Ithâf al-azkiyâ bi tahqiqi mes'eleti 'ismat al-anbiyâ* is one of the detach works in this field. The alleged idea of "some prophets committing sin sometimes" suggested by Muhtâr b. Mahmûd al-Zâhidî (d. 658/1260), one of the scholars of Mutazilî-Hanafî, drew a specific attention because this idea was mentioned in *al-Ashbâh ve'n-nazâir*, a significant work of Sunni-Hanafî world. The work in your hand presents the critical editon of the work and the examination as to the manuscript of Hamawî in which he discussed the relevant idea. The author assesses the concept of sin related to the subject under the classification of blasphemy, lie, and other sins and looks for a solution of the subject gradually by separating the sins into big or small, on purpose or by mistake, based on gloss or not, disgraceful/injuring the respectability or not, have a legal sanction or not, begun or continued, before or after revelation. In other words, on the way to the solution, a more concrete basis is formed on the practical responses of the mentioned idea.

**Keywords:** Ismat al-Anbiya, al-Hamawi, Ithaf al-azkiya, al-Zahidi, Ibn Nujaim.

## GİRİŞ

Hicrî on birinci asırda yaşamış olan Şihâbüddîn Ebû'l-Abbâs Ahmed b. Muhammed el-Hasenî el-Hamevî el-Mısırî, dönemin önde gelen Hanefî fakihlerinden biridir. Hama asıllı olmakla birlikte Mısır'da yetişmiş ve burada 1098/1687 yılında vefat etmiştir. Kahire'de Süleymaniye ve Hüseyiniye medresesi müderrisliği yapmış ve Hanefî mezhebinde fetva makamı olmuştur. *el-Fetâvâ* adlı eseri bu makamdaki otoritesine işaret etmektedir. *Ğamzü 'uyûni'l-besâir 'alâ mehâsini'l-eşbâh ve'n-nezâir*, *Düreru'l-'ibârât* ve *ğuraru'l-işârât fi tahkiki me'âni'l-isti'ârât*, *Keşfü'r-remz* gibi irili ufaklı elliye yakın eser kaleme almıştır.<sup>1</sup> Telif ettiği eserlerden biri de ismet-i enbiyâ doktrinini sünni teoloji çerçevesinde irdelediği *İthâfû'l-ezkiyâ bi tahkiki mes'eleti 'ismet-i-enbiyâ* başlıklı risalesidir.

İsmet-i enbiyâ, peygamberlerin nübüvvet öncesi ve sonrasıyla ilgili kendilerinden bir günahın sadır olup ol(a)mayacağıyla ilgili bir mevzudur ve Ehl-i sünnet, Mutezile ve Şia tarafından farklı açılardan yorumlanmaktadır. Burada -varsa- günahın küçük mü büyük mü olduğu, sehven mi yoksa kasten mi yapıldığı şeklindeki niteliği ulemanın konuya yaklaşımını etkileyen bir mahiyet arz etmektedir. Fakat peygamberlerin hem nübüvvet öncesi hem de sonrasında küfür ve şirkten korundukları noktasında bir uzlaşının olduğu ifade edilmelidir.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Hayatı ve eserleri hakkında bilgi için bk.: Cebertî, Abdurrahman b. Hasan, *'Acâibü'l-âsâr fi't-terâcimi ve'l-ahbâr*, thk. Abdurrahim Abdurrahman, Dâru'l-Kütübü'l-Mısriyye, Bulak 1998, I, 167; Kehhâle, Ömer Rıza, *Mu'cemü'l-müellifin*, Müessesetü'r-Risale, Beyrut 1414/1993, I, 259; Özel, Ahmet, *Hanefî Fıkıh Alimleri ve Diğer Mezheplerin Meşhurları*, Türkiye Diyanet Vakfı Yay. 4. bs. Ankara 2014, s. 320-322; Sinanoğlu, Mustafa, "Hamevî, Ahmed b. Muhammed", *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, XV, 456-457.

<sup>2</sup> Bulut, Mehmet, "İsmet", *DİA*, İstanbul 2001, XXIII, 135.

İsmet-i enbiyâ, peygamberlerle ilgili olarak Eski ve Yeni Ahitte yer alan olumsuz anlatımların tetiklediği tepkisel bir tavır olmasının ötesinde, esasında Kur'an ve hadislerde yer alan bazı ifadelerin nasıl anlaşılmasına dair geliştirilen bir yorumlama biçimidir. Naslarda varid olan Hz. Âdem'in yasak ağacın meyvesinden yemesi, Hz. Yusuf'un Züleyha ile kapılar ardında kapalı kalması, Hz. İbrahim'in duası, aynı şekilde "Putları, en büyüğü kırmıştır" ifadesi ile "Ben hastayım" sözü, yine Hz. Dâvud ve Hz. Süleyman ile ilgili ayetler ve gelen rivayetler, Hz. Nuh'un kavmine bedduası, Hz. Musa'nın bir Kıptî'yi öldürmesi, Hz. Yûnus'un kavminden uzaklaşarak çekip gitmesi, Hz. Zekeriyâ'nın Allah'ın kudretinden şüphe etme hissine kapılması, Fetih suresinin başında yer alan Hz. Peygamberin geçmiş ve gelecek günahlarının bağışlanması ifadesi ile Duhâ suresindeki "arayış" ayeti ve Hz. Peygamberin günde yüz defa istiğfar ettiğine dair hadis vb. ayet ve rivayetler çerçevesinde söz konusu meselenin gündeme gelmesi de buna işaret etmektedir. Kur'an ve hadislerde peygamberlere dair bu tür ifadelerin mevcudiyeti ismet doktrinine sıkı sıkıya bağlı olanlar tarafından bir işkâl/problem olarak görülmüş ve peygamber tasavvurlarına uygun bir şekilde bunların tevîl edilmesi gereğini doğurmuştur. Bu düşüncenin yönlendirdiği tevîlin, naslar karşısında genellikle şu üç tavrı sergilediğini söylemek mümkündür: 1. Filolojik ve akli deliller marifetiyle nası ismet fikrine uygun olarak yorumlamak. 2. Peygamberlerin "hatalar"ını "İsabetsiz içtihada bir sevap vardır" anlayışına merdiven dayayan bir içtihat hatası olarak değerlendirmek. 3. Meseleyi, "İyilerin hasenâtı mu-karrabûn (Allah'a yakın olanlar) için seyyiâtıtır" kabilinden bir neticeye bağlamak.

İslam uleması peygamberlerin masumiyetine dair meseleyi tefsir, hadis, kelam vb. eserler içerisinde nübüvve taalluk eden ayet ve hadisler muvacehesinde bir alt başlık olarak ele aldıkları gibi bu çalışmada görüleceği üzere müstakil bir esere/risaleye de konu edinebilmektedirler. Hâl böyle olunca tarihi süreçte konuyla ilgili belli bir telif türünün oluşması kaçınılmaz bir hal almıştır. Ca'fer b. Mübeşşir'in *Tenzihü'l-enbiyâ*'sı, Ebû Zeyd el-Belhî'nin *'İsmetü'l-enbiyâ*'sı, Şerif el-Mürtezâ'nın *Tenzihü'l-enbiyâ*'sı, Nüreddin es-Sâbûnî'nin *el-Müntekâ min 'ismetü'l-enbiyâ*'sı, Fahreddin er-Râzî'nin *'İsmetü'l-enbiyâ*'sı, Suyûtî'nin *Tenzihü'l-enbiyâ 'an teşbîhi'l-ağbiyâ*'sı bu telif türü içerisinde sayabileceğimiz önemli çalışmalardan bir kaçıdır.<sup>3</sup> Bunlardan biri de çalışmamızın medarı olan Hamevî'nin *İthâfû'l-ezkiyâ* başlıklı risalesidir.

## 1. İTHÂFÜ'L-EZKİYÂ RİSALESİ

### a. Telif Sebebi, Kaynakları ve İçeriği

Eserin tam adı *İthâfû'l-ezkiyâ bi tahkîki mes'eleti 'ismetü'l-enbiyâ*'dir. Risalenin sonuna müellifin düştüğü kayda göre eser, hicrî 1074 senesinin Cemâziyelâhir ayının ikinci yarısında bir Çarşamba akşamı telif edilmiştir.

<sup>3</sup> Konuyla ilgili diğer çalışmalar için bk.: Yavuz, Yusuf Şevki, "İsmetü'l-Enbiyâ", *DİA*, İstanbul 2001, XXIII, 141-142.

Risalenin telif gerekçesi, Mu'tezilî-Hanefî âlimlerden Muhtâr b. Mahmûd ez-Zâhidî'nin<sup>4</sup> (ö. 658/1260) *Câmiu'l-'ulûm* adlı eserinde yer alan ve peygamberlerin ismiyle ilgili bir görüşünün değerlendirilmesidir. Bu görüşe göre; bir peygamberin hayatının hiçbir safhasında günah işlemediğini belirtmek, ayetlerde ifade edilen aksini söylemek anlamı taşıdığından kişiyi küfre sokar.<sup>5</sup> Daha sonra aynı görüş, Hanefî mezhebinin önde gelen âlimlerinden Zeynüddîn b. Nüceym'in (ö. 970/1563) İslam hukukuna, özellikle de Hanefiliğe dair küllî kaideleri ihtiva eden *el-Eşbâh ve'n-nezâir* adlı eserine<sup>6</sup> taşıdığından özel bir dikkat celp etmiştir.

Zâhidî'nin görüşünü kitabına taşıyan İbn Nüceym'in mevcut fetvasına göre “*Bir kimse; elçilik dönemi ve öncesinde peygamberlerin hiçbir günah işlemediğini söylerse, naslarda varid olanı reddetmesi sebebiyle küfre düşer.*” (velev kâle: [el-enbiyâü] lem ya'sû hâle'n-nübüvveti velâ kablehâ, kefer; li-ennehû radde'n-nusûsa)<sup>7</sup>

Hamevî risalesinin girişinde kendisine mezkûr fetva/görüş ile alakalı yöneltilen bir sual üzerine, mesele hakkındaki şüpheleri izale etme gayesi ile eserini kaleme aldığını beyan eder. Esasında bu fetvanın ve sünnî teolojideki ismet fikrinin daha önce etraflıca tartışılmaması veya bir kelâm problemi olarak gündeme getirilmemesi Hamevî'nin adı geçen risaleyi telif etmesinin en önemli gerekçesidir. İbn Nüceym'in eserinde peygamberlerin ismetinin hilafına bir ifadenin yer alması tarihi süreçte pek çok kişinin de dikkatini çekmiştir. Örneğin Hamevî'den tam bir asır sonra tarih sahnesine çıkacak olan İbn 'Âbidîn (ö. 1252/1839) hocasının ricası üzerine, mezkûr ibaredeki “problemi” gidermek adına, Hamevî'ye de geniş yer ayırdığı bir risale kaleme alacaktır.<sup>8</sup>

Hamevî, İbn Nüceym'in *el-Eşbâh ve'n-nezâir*'i üzerine yazdığı *Ğamzu 'uyûni'l-besâir* adlı şerhinde mevcut fetvaya dair ana hatlarıyla bir sayfalık izahta bulunsa da meselenin ehemmiyeti sebebiyle detaylı analiz için *İthâfû'l-ezkiyâ*'ya müracaat edilmesini salık vermektedir.<sup>9</sup> Dolayısıyla mezkûr risalede, konunun daha kapsamlı bir değerlendirmesi yapılmıştır. Ayrıca kimlerin ne sebeple küfürle itham edileceği (tekfir) meselesi bu risalenin diğer bir konusunu teşkil etmektedir. Zira yukarıda zikrettiğimiz fetva İbn Nüceym tarafından, *el-Eşbâh ve'n-nezâir*'in “Riddet” başlığı altında zikredilmektedir.

<sup>4</sup> Hayatı hakkında bilgi için bk.: Özen, Şükrü, “Zâhidî”, *DİA*, İstanbul 2013, XLIV, 81-85.

<sup>5</sup> Hamevî, *İthâfû'l-ezkiyâ bi tahkiki mes'ele'ti 'ismet'i'-enbiyâ*, Pertevpaşa Kütüphanesi, nu: 624, 2/b.

<sup>6</sup> *el-Eşbâh ve'n-nezâir* İbn Nüceym'in telif ettiği son eseridir. Altı ayda telif ettiği eser yedi bölümden oluşmakta ve İslam hukukunun küllî kaidelerini içermektedir. Mecellenin temel kaynaklarından biri olan eserin pek çok şerh ve haşiyesi yazılmıştır. Bunlardan en önemlilerinden biri Hamevî'nin *Ğamzu 'uyûni'l-besâir* adlı şerhidir. Hayatı ve eserleri için bk.: Özen, *Hanefî Fıkıh Âlimleri*, ss. 254-256.

<sup>7</sup> İbn Nüceym, Zeynüddîn, *el-Eşbâh ve'n-nezâir 'alâ mezhebi Ebî Hanîfeti'n-Nu'mân*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiye, Beyrut 1419/1999, s. 161.

<sup>8</sup> Bk.: İbn 'Âbidîn, “Ref'u'l-iştibâh 'an 'ibârati'l-eşbâh”, *Mecmû'atü resâ'ili İbn 'Âbidîn*, Dersaadet 1325, I, 305-313.

<sup>9</sup> Hamevî, Şihâbüddîn Ebü'l-Abbâs, *Ğamzü'l-'uyûni'l-besâir şerhi kitâbi'l-eşbâh ve'n-nezâir*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiye, Beyrut 1405/1985, II, 206.

Risalede doğrudan ya da dolaylı olarak atıfta bulunulan kaynaklar oldukça çeşitlilik arz etmektedir. Bu çerçevede tarihi süreçte ismet-i enbiyanın neliğini ve sınırlarını gündeme taşıyarak eserlerinde tartışan âlimlerin eserleri dikkat çekmektedir. İmâm el-Cüveynî'nin *el-Burhân* adlı eseri, Kadı İyâz'ın *eş-Şifâ'sı*, Tacüddîn es-Sübkî'nin *Cem'ü'l-cevâmî'i*, Ahmed b. Kâsım el-'Abbâdî'nin *el-Âyâtü'l-beyyinât'ı*, Neseffî'nin *Şerhu'l-'umde'si*, Kuşeyrî'nin *er-Risâle'si*, Kurtubî'nin *el-Câmi'ü*, Zemahşerî'nin *el-Keşşâf'ı*, Abdülber b. eş-Şihne es-Serî'nin *Şerhü'l-vehbâniyye'si*, İbn Hümâm'ın *Şerhü'l-hidâye'si*, İbn Nuceym'in *el-Bahr* ile *el-Eşbâh ve'n-nezâir'i*, Buhârî'nin *Sahîh'i* risalede atıf yapılan eserlerin bir kısmıdır. Ancak eserde müntesiplerinin görüşleri zikredilmesine rağmen İmam Matürîdî ve İmam Eş'arî'nin bizzat kendilerine hiç atıf yapılmaması ve bu anlayışın günümüzdeki çalışmalarda da hala devam ediyor olması ilgili konunun hassasiyetine işaret etmektedir.

İncelenen konunun çözüme kavuşturulmasında sistematik bir düşünce sergileyen müellif, ayet ve hadislerin yorumunda usûl kaidelerinin yanı sıra klasik mantık kurallarını da etkin olarak kullanmaktadır.

Müellif konuyla ilgili günah kavramını küfür, yalan ve diğer günahlar tasnifi altında değerlendirmekte; yine günahları büyük ve küçük, kasten ve sehven, te'vîl hatasına dayanan ve dayanmayan, yüz kızartıcı/saygınlığı zedeleyici ve diğerleri, yasal yaptırımı olan ve olmayan, başlanılan veya devam ettirilen, vahiyden önce ve sonra ayırımına tabi tutarak konunun çözümüne adım adım gitmektedir. Diğer bir ifadeyle çözüme giden yolda, değinilen görüşün pratikteki karşılıkları üzerinden daha somut bir zemin oluşturmaktadır.

Öncelikle belirtmek gerekir ki kasıtlı olarak ve yoruma imkân bırakmayacak bir şekilde sarıh bir nassı inkâr eden kimseler dışında, insanları küfürle itham etmekten kaçınmak İslâm inancının temellerindedir. Hamevî'nin ifadesiyle, tevîl ve tefsir bilmeyen bir kişinin Kur'ân naslarının zâhirinden yola çıkarak Müslümanlarca kabul edilmeyen bir inancı ifade etmesi, o kişiyi küfürle itham etmenin gerekçesi olamaz. Müellifin, bilgisizliği mazeret olarak sunmasının ötesinde belirtmek gerekir ki ic-tihâda dayanan konularda küfür ithamından tamamen kaçınmanın gerekliliği, yüz-yıllar içinde unutulmaya yüz tutan veya unutturulmaya çalışılan bir ilkedir. Mezhepler arası mücadeleleri körükleyen bu cehalet veya bilmezlikten gelme, tamiri mümkün olmayan hatalara sebep olmuş ve olmaya da devam etmektedir.

Peygamberlerin ismeti konusundaki görüşün bir problem olarak Mutezile ve Ehl-i sünnet kelâmına girme sürecinin Hamevî tarafından değerlendirilmesi risaleye özel bir değer katmaktadır. Mümkün olduğu kadar mezhepler arası tartışmalardan uzak durmak istediğini varsaydığımız Ehl-i sünnetin problem ithalini yadırgayan Hamevî'nin bu tutumu, Kur'ân'ın mezhepler arası kelâm problemlerinden uzak tutulması gerektiği inancımıza olumlu bir katkı sağlamaktadır. Bununla birlikte Kur'ân lafızlarını ve cümlelerini anlarken kullanılan kelimelere semantiği ve bağlamı dışında

farklı anlamlar yüklemenin tutarlı bir yol olmadığını belirtmek gerekir. Örneğin önümüzde duran söz konusu tartışmanın temelinde “ve ‘asâ âdemü rabbehû fe ğavâ”<sup>10</sup> ayeti vardır. Âyeti, ‘asâ fiilinin yerine başka bir fiil koyarak tefsir etmek kanaatimize göre en son belki de hiç başvurulmaması gereken bir yöntem olmalıdır. Kelimenin sözlükteki ve Kur’ân’daki semantiği, bağlamla birlikte dikkate alınıp buradan hareketle ilgili kelimenin sınırlarını anlamaya çalışmak en etkin ve sorunsuz yöntem olacaktır. Geleneğimizde en tatmin edici tefsirlerin ilgili kelimelerin taalluk noktalarını gösterenler olduğu, İslâmî ilimlerle iştiğal edenlerin tecrübelerinden hatırlayacağı bir husustur. Hâsılı ‘asâ fiiline kelimenin karşılığı olan “emrin gereğini yerine getirmek” anlamını verdikten sonra “niyet olarak değil, eylem olarak” açıklamasının getirilmesiyle hem kelimelerin anlamlarıyla oynamayı gerektirmeyecek hem de bağlamın dışına taşmayan huzurlu bir açıklama olacaktır. Burada esas olan “hiçbir peygamberin Allâh’a karşı gelme kastı taşımayacağı” ortak inancıdır. Ayete bu zaviyeden bakacak olursak anlam şu şekilde açığa çıkar: “ve Âdem (niyetinde değil; ama eyleminde) Rabbinin emrini yerine getir(e)medi.”

Bu konudaki diğer risalelerle ve müellifin *el-Eşbâh* şerhindeki nakil ve düşünceleriyle büyük oranda örtüşen eser, İslam kültür ve bilim tarihindeki gelişmeleri ve telif tercihlerini yansıtmaları bakımından ikincil veriler de taşımaktadır. Aynı konu etrafında kaleme alınmış ve farklı müelliflere ait bazı risalelerde görülen aşırı benzeşmenin, müelliflerin kendi düşüncelerini veya ek bilgilerini konuyla alakalı daha önceki çalışmaların arasına serpiştirerek yeni bir çalışma veya ders notu oluşturmalarından kaynaklandığı söylenebilir. Diğer bir açıdan ise tek müellife ait biri risale, diğeri hacimli daha genel bir eserde aynı konuya ayırdığı bölüm arasında yapılan karşılaştırmalarda hem üslup hem de düşünce ayrıntıları bakımından birtakım farklılıklar görülebilmektedir.

Daha samimi, rahat ve kişisel tecrübelerin aktarıldığı bir üslubun benimsenmesi risaleleri diğer çalışmalardan ayıran özelliklerden biridir. Örneğin incelediğimiz risalede, müelliflerin kullandığı kalemlerin bazı harflerin yazımında problem çıkarabileceği ve bu hususa dikkat edilmesi gerektiğiyle ilgili Hamevî’nin düşünceleri, hat/is-tinsah mesleğinin ilkelerinden biridir. Ancak belirtmek gerekir ki Hamevî’nin kalem hatası gerekçesine bağlayarak müellifi kendi açısından tebrie etme çabası İbn-i Âbidîn tarafından mezkûr risalesinde kabule şayan görülmemiştir.<sup>11</sup> Hâsılı müelliflerin yazmadıklarını yazmış gibi göstermek doğru olmadığı gibi, yazdıklarını yazmamış gibi göstermek de doğru değildir. Teknik verilerle birlikte, bir bütün olarak eserin dikkate alınması daha doğru sonuçların alınmasında kaçınılmazdır.

<sup>10</sup> Tâhâ, 20/121.

<sup>11</sup> İbn ‘Âbidîn, “Ref’u’l-iştibâh”, I, 307.

## b. Yazma Nüshaları

İthâfû'l-ezkiyâ adlı risalenin günümüze ulaşan pek çok nüshası mevcuttur. Tespit edebildiğimiz kadarıyla ülkemizde dört farklı nüshası bulunmaktadır. Bunlar Pertev Paşa (nu: 624), Esad Efendi (nu: 3631), Giresun (nu: 114) ve Kütahya Vahitpaşa (nu: 468) yazmaları arasında kayıtlıdır. Ayrıca Suudi Arabistan Kral Abdülaziz Kütüphanesinde kayıtlı farklı nüshaları da mevcuttur.<sup>12</sup> Elimizdeki nüshaların özellikleriyle ilgili detaylara geçmeden önce, her birini *ebced* sıralamasına göre isimlendirdiğimizi belirtmeliyiz.

### 1. "ا" Nüshası: Süleymaniye Kütüphanesi Pertev Paşa numara 624'te kayıtlıdır.

Mevcut risalenin ferağ kaydından edindiğimiz bilgiye göre bu nüsha, Rodosizâde olarak bilinen Muhammed b. Muhammed tarafından hicri 1105 yılında Şevval ayının on altısı Çarşamba günü istinsah edilmiştir. Üç varak halinde ve beş sayfa üzerine (2b-4b) oldukça düzgün bir talik yazı stiliyle kaleme alınmıştır. Sayfalarda yirmi beş satır mevcut olup derkenarlarda müstensih tarafından ilave edildiği anlaşılan bazı notlar ve düzeltmeler mevcuttur. Mevcut düzeltmelerden nüshanın gözden geçirilerek tashih edilmiş olduğu anlaşılmaktadır. Bu sebeple tahkik esnasında bu nüsha esas alınmış olup sayfa numaraları buna göre verilmiştir.

2. "ب" Nüshası: Süleymaniye Kütüphanesi Esad Efendi numara 3631'de kayıtlıdır. Mezkûr nüsha pek çok risalenin yer aldığı bir mecmuanın 99b-101b sayfaları arasında yer almaktadır. Müstensih ve istinsah tarihi belli değildir. Sayfalarda otuz yedi satır mevcut olup profesyonel olmayan bir nesih yazıyla kaleme alınmış ve bazı söz başlarında kırmızı mürekkep kullanılmıştır.

3. "ج" Nüshası: Süleymaniye Kütüphanesi Giresun Yazmaları numara 114'te kayıtlı olan kitabın içerisinde yer alan ilk risaledir. Bu nüsha 5 varak (2b-6a) halindedir. Oldukça düzgün ve okunaklı nesih yazıyla kaleme alınmış olan nüshanın ferağ kaydından edindiğimiz bilgiye göre eser, Mustafa b. Muhammed tarafından hicri 1177 yılı Cemaziyelevvel ayının on yedisinde istinsah edilmiştir. Sayfalarında on dokuz satır mevcuttur.

4. "د" Nüshası: Kütahya Vahitpaşa numara 468'de kayıtlı eserde 18. risale olarak 101b-104a sayfaları arasında yer almaktadır. Kitaptaki diğer risaleler de Hamevî'ye aittir. Okunaklı bir nesih yazıyla kaleme alınmış olup yer yer kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Müstensih ve istinsah tarihi kaydedilmemiştir.

## c. Tahkikte Metodumuz

1. Elimizde risalenin müellif nüshası olmadığı için Hamevî'nin kaleminden çıkmış haline ulaşmaya çalıştığımız bu çalışmada tercihli metod kullanılarak eldeki mevcut nüshalardan faydalanılmış ve en doğru ibarenin tespitine çalışılmıştır. Esasında

<sup>12</sup> Nüshalara online erişim için bk.: <http://kadl.sa/default.aspx> (et. 02.12.2016).

nüshalar arası farklılıklar çok ciddi bir yekûn teşkil etmediği için bunda bir zorluk da yaşanmamıştır.

2. Pertev Paşa numara 624'te kayıtlı nüsha gözden geçirilmiş ve tashihe uğramış bir metin olması sebebiyle tahkik esnasında sayfa numaralandırılmasında esas alınmıştır. Mezkûr nüshanın derkenarındaki notlar da “في هامش أ:” şeklindeki ifadeyle aynen dipnotta yerini almıştır. Diğer nüshaların kenar boşluklarında herhangi bir not veya açıklama yer almamaktadır.

3. Köşeli parantez içindeki ilaveler, müellif tarafından alıntılanan kaynağın orijinalinde yer alan ifadeler olup ibarenin daha açık olması için tarafımızdan metne ilave edilmiştir. Metinde adı açık bir şekilde yer almayan âlimlerin isimleri dipnotta açık olarak verilmekte; aynı zamanda dipnotlarda risalede alıntı yapılan kaynakların künye ve sayfa numaralarına da atıflar yapılmaktadır.

4. Nüsha farklılıklarını dipnotta belirtmek için İSAM metin tahkik esaslarında yer alan “:”, “-”, “+” işaretleri kullanılmıştır. Örneğin dipnottaki (ج: العصمة) ifadesi, “metinde المعصية olan kelime ج nüshasında العصمة şeklinde yazılmaktadır” anlamındadır. Aynı şekilde dipnotta (ب - وكثير) ifadesinin anlamı: “ب nüshasında وكثير ibaresi eksiktir.” olurken; yine örneğin (ج + الدين) ifadesi, “ج nüshasında الدين ziyadesi vardır.” anlamına gelmektedir.<sup>13</sup>

## 2. TAHKİKLİ METİN

### التصحيح

إتحاف الأذكياء بتحقيق مسألة عصمة الأنبياء صلوات الله عليهم

تأليف شيخ الإسلام السيد الشريف أحمد بن محمد مكي الحسيني الحموي الحنفي تَعَمَّده الله برحمته

[ب/٢] بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَبِهِ ثِقَتِي وَرَجَائِي

الحمد لله خصّ الأنبياء بالعصمة، وأيدهم بالمعجزات وباهر الحكمة، والصلاة والسلام على ذخيرة أنبيائه، وخلاصة أصفيائه محمد نُورِ حَدِيقَةِ النَّبُوَّةِ وَنُورِ حَدِيقَةِ الْفِتْوَةِ، صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ، صَدُورِ الْأَنَامِ، وَيُذَوِّرُ حَنْدَسِ<sup>14</sup> الظلام، صلاةً مُطَّرَّزةً بطراز الدوام، مُتَوَجِّحةً بتاج الإجلال والإكرام.

<sup>13</sup> Detaylı bilgi için bk.: [http://www.isam.org.tr/documents/\\_dosyalar/\\_pdfler/yazma\\_eserler\\_tahkik\\_esaslari.pdf](http://www.isam.org.tr/documents/_dosyalar/_pdfler/yazma_eserler_tahkik_esaslari.pdf) (et. 15.12.2016).

<sup>14</sup> وفي هامش أ: الحيندس بكسر الحاء المهملة، اللبيل المظلم والظلمة، كذا في القاموس.



وبعد؛ فهذه فاكهة جَنِيَّة ومجلى سَنِيَّة، تتعلق بتحقيق مسألة عصمة الأنبياء صلوات الله وسلامه عليهم، حَزْرُهُمَا لِأَمْرٍ عرض، أوجب التَّصَدِّي لهذا الغرض. وهو<sup>15</sup> ورود السُّؤال عن قول صاحب القنينة<sup>16</sup>: "ولو قال: الأنبياء لم يعصوا حال النبوة ولا قبلها كفر؛ لردّه النصوص."<sup>17</sup>

فقلت وبالله تعالى التوفيق، ويده أزمّة التحقيق؛ معنى قوله "ولو قال: الأنبياء لم يعصوا" أي لو قال ذلك معتقداً نفى المعصية<sup>18</sup> عنهم على سبيل العموم كما يفيد المضارع المنفي،<sup>19</sup> "كفر لردّه النصوص". وأراد بما ورد في القرآن من نحو قوله تعالى ﴿وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى﴾<sup>20</sup> مما يقتضي ظاهره وقوع المعصية<sup>21</sup> منهم<sup>22</sup>. وإذا كان اعتقاد<sup>23</sup> نقيضه، وهو الإيجاب الجزئي، أعني اعتقاد وقوع بعض<sup>24</sup> المعصية منهم<sup>25</sup> لازماً؛ لأن نقيض الشيء لازم له كما تقرر في موضعه. هذا تقرير كلامه وتحقيق مراده<sup>26</sup> وهو مشكل.<sup>27</sup> لأن هذا البعض<sup>28</sup> الواجب اعتقاد وقوعه<sup>29</sup> لا يخلو إما أن يكون معصية الكذب في دعوى الرسالة وما يُبَلِّغونه عن الله تعالى، فهذا؛<sup>30</sup> دَلَّ المعجزُ القاطع على<sup>31</sup> عصمتهم عنه، اتفاقاً من أرباب الملل والشرائع كلها.

<sup>15</sup> ب + ما تواتر من .

<sup>16</sup> الشيخ مختار بن محمود الزاهدي (ت. ١٢٦٠/١٢٦٠م). من آثاره: قنية المنية لتنميم الغنية المجتبي، زاد الأئمة في فضائل خصيصة الأمة، الصفوة في الأصول، فرائض الزاهدي، فضل التراويح، قنية الفتاوى، كتاب الفضائل.

<sup>17</sup> هذه العبارة قد وردت في الأشباه والنظائر على وجه الآتي: "ولو قال لم يعصوا حال النبوة وقبلها، كفر، لأنه ردّ النصوص" ابن نجيم، زين الدين بن إبراهيم، الأشباه والنظائر على مذهب أبي حنيفة النعمان، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٩/١٤١٩، ص ١٦١؛ الحموي، أحمد بن محمد، غمذ عيون البصائر شرح كتاب أشباه والنظائر، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٨٥/١٤٠٥، ص ٢٠٦/٢.

<sup>18</sup> ج: العصمة.

<sup>19</sup> ب- نفى المعصية عنهم على سبيل العموم كما يفيد المضارع المنفي؛ ب + سلب المعصية عن كل الأنبياء في حال النبوة وقبلها كما تفيد اللام الاستغرافية فإنها من جملة أسوار الكلية. [سور القضية: هو اللفظ الذي يدل على الحكم بمعنى يحدد القضية من ناحية الكم إلى كلية وجزئية ومن ناحية الكيف وإلى موجبة وسالبة.]

<sup>20</sup> سورة طه، ١٢١/٢٠.

<sup>21</sup> ب + من بعضهم في إحدى الحالتين.

<sup>22</sup> ب- منهم.

<sup>23</sup> ب؛ ج + السلب الكلي ككفر كان اعتقاد.

<sup>24</sup> ب- بعض.

<sup>25</sup> ب: من بعضهم.

<sup>26</sup> ب: مراده.

<sup>27</sup> ب + جداً.

<sup>28</sup> ب: لأن تدل المعصية.

<sup>29</sup> ب: وقوعها من بعضهم.

<sup>30</sup> ب: فهو.

<sup>31</sup> ب: عن.

وفي جواز ذلك، على سبيل السهو والنسيان، خلافت. فمنعه الأستاذ أبو إسحاق<sup>32</sup> وكثير<sup>33</sup>. وجوّزه القاضي أبو بكر<sup>34</sup>. وإما أن يكون سائر الذنوب غير ما ذكر وذلك إما كفر أو غيره من المعاصي. أما الكفر فأجمعت الأمة على عصمتهم عنه قبل النبوة وبعدها. ولا خلاف لأحد منهم في ذلك، غير أن الأزارقة<sup>35</sup> من الخوارج جوّزوا عليهم الذنب. وكل<sup>36</sup> ذنب عندهم كفر، فلزمهم تجويز التكفير. وأما غير الكفر فإما كبائر أو صغائر. وكل منهما، إما أن يصدر عمداً أو سهواً. أما الكبائر عمداً فمنعها الجمهور إلا الحشوية<sup>37</sup> والأكثر [٢/١] من المانعين على امتناعه سمعاً، وقالت المُعْتَزِلَةُ عقلاً،<sup>38</sup> كذا في *المواقف*<sup>39</sup>. وهو مخالف لقول إمام الحرمين في *البرهان* حيث قال<sup>40</sup>: "فأما الفواحش الموبقات والأفعال المعدودة من الكبائر؛ فالذي ذهب إليه طبقات أهل الحقّ استحالة وقوعها من النبيّ عقلاً، وصار إليه جماهير أئمتنا. وقال القاضي هي ممتنعة ولكن مدرك<sup>41</sup> امتناعها السمع، ومستنده الإجماع المنعقد من حملة الشريعة على الأمن من وقوع ذلك. ولو رددنا إلى العقل لم يكن في العقل ما يحيل ذلك؛ فإنّ الذي يتميّز به النبيّ (عن غيره) مدلول المعجزة ومتعلقها، والكبائر ليست مدلولها بحال؛ فلا تعلق للمعجزة بنبيها وإنبائها. ثم قال [إمام الحرمين]: والمختار عندنا ما ذكره القاضي<sup>42</sup> انتهى،<sup>43</sup> وأما سهواً أو على سبيل الخطأ في التأويل<sup>44</sup> فجوّزه الأكثرون والمختار خلفه، وأما الصغائر عمداً فجوّزه<sup>45</sup> الجمهور إلا الجبائيّ، كذا في *المواقف*<sup>46</sup>، ولم يتعرض لبيان أن جواز الصغائر عمداً الذي نقله عن الجمهور عقلياً أو سمعيّاً. وقد صرح في *البرهان* بأنه عقلي حيث قال "والذي صار إليه أئمة الحقّ أنه لا يمتنع صدورها أي الصغائر من الرسول صلى الله عليه وسلم عقلاً،

<sup>32</sup> إبراهيم بن جماعة (٧٢٥-٧٩٠/١٣٢٥-١٣٨٨) إبراهيم بن عبد الرحيم بن محمد بن سعد الله (برهان الدين، أبو اسحاق) القاضي، المفسر. ولد بمصر وقدم دمشق صغيراً، وتوفي بدمشق. جمع تفسيراً في نحو عشر مجلدات، وله الفوائد القدسية والفرايد العظيمة (كحالة، معجم المؤلفين، مكتبة المنفي، دار إحياء التراث العربي، بيروت بدون تاريخ، ٤٧/١).

<sup>33</sup> ب- وكثير.

<sup>34</sup> القاضي أبو بكر محمد الباقلاني (٣٣٨-٤٠٢/٩٥٠-١٠١٣). من تصانيفه: تمهيد الأوائل وتلخيص الدلائل، مناقب الائمة ونقض المطاعن على سلف الأمة، إعجاز القرآن، أسرار الباطنية، وهداية المسترشدين في الكلام (كحالة، معجم المؤلفين، ١٠/١٠٩).

<sup>35</sup> وهم أتباع رجل منهم يقال له أبو راشد نافع بن الأزرق الحنفي. ولم يكن للخوارج قوم أكثر منهم عدداً، وأشد منهم شوكة. (طاهر بن محمد الإسفرائيني، التبصير في الدين وتمييز الفرقة الناجية عن الفرق الهالكة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، عالم الكتب، بيروت ١٩٨٣، ص ٤٩).

<sup>36</sup> ج- و.

<sup>37</sup> وقد سمي هذا المعترض نفسه وأهل مذهبه أهل العدل، وسمى أهل الحديث الحشوية لاستدلالهم بالأخبار المروية عن النبي. (يحيى بن أبي الخثر العمراني، الانتصار في الرد على المعتزلة القدرية الأشرار، تحقيق: سعود بن عبد العزيز الخلف، أضواء السلف، الرياض ١٩٩٩، ١/١٤٠).

<sup>38</sup> وفي هامش أ: لأنه جعل ما نسب إلى المعتزلة مذهب جماهير أهل السنة.

<sup>39</sup> عضد الدين عبد الرحمن بن أحمد الإيجي، *المواقف*، تحقيق: عبد الرحمن عميرة، دار الجيل، بيروت ١٩٩٧، ٣/٤٢٦.

<sup>40</sup> ب، ج- حيث قال.

<sup>41</sup> أ، ج: يدرك.

<sup>42</sup> الجويني، عبد الملك بن عبد الله بن يوسف الجويني أبو المعالي، *البرهان في أصول الفقه*، تحقيق: عبد العظيم محمود الديب، الوفاء- المنصورة، الطبعة الرابعة، مصر ١٤١٨، ١/٤٨٤.

<sup>43</sup> وفي هامش أ: كلام الإمام في *البرهان*.

<sup>44</sup> ج: على سبيل التأويل الخطابي.

<sup>45</sup> ج: فجوزها.

<sup>46</sup> وفي هامش أ: الأولى زيادة قوله وشرحه بعد قوله كذا في *المواقف* يظهر بالمراجع.

وتردّدوا في المتلقى من السمع في ذلك. والذي ذهب إليه الأكثرون أنّها لا تقع<sup>47</sup> انتهى. وأما صدور الصغائر سهوًا فجائز عند أكثر أصحابنا وأكثر المعتزلة إلا الصغائر الحسية<sup>48</sup> كسرقة لقمة. وقد اعتمد التّاج<sup>49</sup> السّبكي في جمع الجوامع عصمتهم من الذنب ولو صغيرة سهوًا.

فإن قلت: ما اعتمده السبكي في جمع الجوامع<sup>50</sup> يشكّل عليه ما وقع له<sup>51</sup> صلى الله عليه وسلم من نحو تسليمه<sup>52</sup> سهوًا من الرّكعتين<sup>53</sup> من الرّباعيّة. فإنّ التّسليم من ركعتين منها عمدًا حرامًا، إذ هو قطع الفرض وقطعه حرام؛<sup>54</sup> بل اختلف الأئمة في حرمة قطع النفل، وقد وقع منه ذلك سهوًا.

قلت: يمكن أن يُجاب بأنّ محلّ الكلام، حيث لا يترتّب على الوقوع سهوًا، تشريع. أما ما يترتّب عليه ذلك فيجوز. وأجاب شيخ الإسلام<sup>55</sup> بأنّه "لا إشكال على قول الأكثرين، ويدل له خبر البخاري: "إني أنسى كما تنسون فإذا نسيت فذكروني".<sup>56</sup> وأما على القول المذكور، فيُجاب بأنّ المنع من السهو معناه المنع من استدامته لا من ابتدائه، وبأنّ محله [في] القول مطلقًا. وفي الفعل إذا لم يترتّب عليه حكم شرعي بدليل الخبر المذكور. لأنّه صلى الله عليه وسلّم بُعث لبيان الشّرعيّات. ثم رأيت القاضي عياضًا ذكر حاصل ذلك. ثم قال: "إنّ<sup>57</sup> السّهو في الفعل في حقه صلى الله عليه وسلّم غير مضاد للمعجزة ولا قادح في التصديق"<sup>58</sup> انتهى<sup>59</sup> ما ذكره شيخ الإسلام. ولقائل أن يقول: يُردُّ على قوله "وبأنّ محله القول مطلقًا"، ما تقدم من أنه عليه الصلاة والسلام سلّم من ركعتين [ب/٣] وتكلم. وذلك لأنّ السّلام قولٌ يحرم تعسّده قبل فراغ الصّلاة، لقطعها لها مع وقوعه سهوًا منه عليه الصلاة والسلام،<sup>60</sup> ولأنّه لما سلّم سهوًا لم يخرج من الصّلاة، فيكون تعسّد الكلام بعد السلام سهوًا حرامًا لحرمة تعمد الكلام في الصّلاة مع وقوعه سهوًا منه عليه الصلاة والسلام. فينبغي أن يجعل القول كالفعل في جواز وقوعه منه سهوًا حيث ترتّب عليه تشريع، فليتأمل؛<sup>61</sup> هذا كلّهُ بعد الوحي والاتصاف بالنبوّة. أما قبله<sup>62</sup> فقال

47 الجويني، البرهان في أصول الفقه، ١/٣٢٠. عدد الأجزاء: ٢.

48 ج: الصغائر الحسية. وفي هامش أ: وهي ما يلحق فاعلها بالأردال والسفل والحكم عليه بالحسنة ودنائة الهمة، شرح الموافقات.

49 ج + الدين.

50 حسن الططار، حاشية الططار على جمع الجوامع للسبكي، دار الكتب العلمية، لبنان/بيروت ١٩٩٩، ٢/١٢٩.

51 ب: فإن قلت يشكلك ما اعتمده بما وقع له.

52 ج: تسليمه.

53 ب، ج: ركعتين.

54 أ، ج-إذ هو قطع الفرض وقطعه حرام.

55 شيخ الإسلام زكريا الأنصاري السبكي ثم القاهري الأزهرى الشافعي (٨٢٣-٩٢٦).

56 صحيح البخاري، الصّلاة، ٣١.

57 -إن.

58 القاضي عياض بن موسى اليحصبي السبكي المغربي، كتاب الشفا بتعريف حقوق المصطفى، دار الفكر، بيروت ٢٠٠٢، ٢/٤٩٤.

59 شيخ الإسلام زكريا الأنصاري، غاية الوصول في شرح لب الأصول، دار الكتب العربية الكبرى، مصر بدون تاريخ، ١/٨٥.

60 ج + من ركعتين وتكلم.

61 وفي هامش أ: وفي مجموعة الحفيد إلا أن يجعل كلامه صلى الله عليه وسلم على ظنّ إتمام الصّلاة فكان في حكم التّأسي وكلام الناسي لا يبطلها عند الشافعية لكنها يبطلها عند الحنفية، انتهى. وأجاب المولى حسن چلبى بأنّه كان قبل نسخ الكلام في الصّلاة توفيقًا بين الدلائل انتهى،

فسقط ما أورده فتأمل.

62 ب، ج: قبل.

الجمهور وهم أكثر أصحابنا وجمع من المعتزلة لا يمتنع أن تصدر<sup>63</sup> منهم كبيرة. وقال أكثر المعتزلة تمتنع الكبيرة وإن تاب [عنها].<sup>64</sup> وقال القاضي عياض: "وقد اختلفوا في عصمتهم من المعاصي قبل النبوة فمنعها قومٌ وجوزها آخرون، والصحيح إن شاء الله تعالى تنزيههم من كل عيب، وعصمتهم مما يوجب الريب. فكيف، والمسألة تصوّرها كالممتنع. فإن المعاصي والنواهي إنما تكون بعد تقرر الشرع. وقد اختلف [الناس] في نبينا صلى الله عليه وسلم قبل أن يوحى إليه، هل كان متعبداً بشرع من قبله أو لا؟ فقال جماعة لم يكن متعبداً بشيء. وهذا قول الجمهور فالمعاصي على هذا القول غير موجودة ولا معتبرة في حقه حينئذ<sup>65</sup> انتهى.

فقد صحح عصمتهم من المعاصي قبل النبوة لكنه عبّر بالعيب والريب. وكأنه للاحتياط لتوقّف العصمة على تقرر شرع في حقه، ولم يقدّم دليل واضح عليه. وأطلق تصحيح عصمتهم قبل النبوة، ولم يتعرض للفرق بين العمد والسهو، ولا لعدمه. وتعرض الرافضة لعدم الفرق، فقالوا: لا يجوز عليهم صغيرة ولا كبيرة، لا<sup>66</sup> عمداً ولا سهواً ولا خطأً في التأويل. وقال<sup>67</sup> أحمد بن قاسم العبّادي في الآيات البيّنات: "وعلى الجملة فالقول بعصمتهم عن المعاصي قبل النبوة مبنيٌّ على أنهم مكلفون بشرع من قبلهم أو معناه أنّ الله عزّ وجلّ عصمهم مما علم أنّه<sup>68</sup> يكون معصيةً في شرعهم عند بعثتهم"<sup>69</sup> انتهى. وفي شرح العمامة للإمام حافظ الدين السنفي: أنّ النبيّ لأبد وأن يكون معصوماً في أقواله وأفعاله عما يشينه ويسقط قدره وإن جرى عليه شيء<sup>70</sup> ينهه ربه ولا يهمله. والعصمة وهي الحفظ بالمنع والإمسك عن<sup>71</sup> الكفر بالله تعالى قبل الوحي وبعده، خلافاً للفضلية<sup>72</sup> من الخوارج حيث جوزوا منهم الكُفْرَ بناءً على أصلهم أنّ كلَّ معصية كفرٌ، و (الحفظ) عن المعاصي بعد الوحي، خلافاً للحشوية. وأما تشبُّههم يعني الحشوية بقصة آدم وإبراهيم ويوسف وداود وموسى ويونس ولوط وسليمان صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين، فقد ذكرنا في مَدَارِكِ التَّنْزِيلِ وجهها<sup>73</sup> انتهى.<sup>74</sup>

<sup>63</sup> ب: أن يصدر.

<sup>64</sup> ب + كذا في المواضع وشرحها.

<sup>65</sup> القاضي عياض، الشفا، ص. ٤٩١-٤٩٢؛ علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، شرح الشفا للقاضي عياض، دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، بيروت ١٤٢١، ٢/٢٦٤.

<sup>66</sup> ب-لا.

<sup>67</sup> ج + الشهاب.

<sup>68</sup> ج: أن.

<sup>69</sup> العبّادي، أحمد بن قاسم، الآيات البيّنات على شرح جمع الجوامع، دار الكتب العلمية، الطبعة الثانية، بيروت ٢٠١٢، ٣/٢٢٩.

<sup>70</sup> ب + من غير قصد.

<sup>71</sup> ج: وعن.

<sup>72</sup> وهم أصحاب فضل الرقاشي، الفضل بن عيسى بن أبان، الواعظ، رمي بالقدر.

<sup>73</sup> النسفي، أبو البركات عبد الله بن أحمد بن محمود، شرح العمدة في عقيدة أهل السنة والجماعة، محقق: عبد الله محمد عبد الله إسماعيل، ط. ١،

المكتبة الأزهرية للتراث، القاهرة ٢٠١١، ص. ٢٥٩.

<sup>74</sup> ب + وقول "وإن جرى عليه شيء ينهه ربه ولا يهمله" يقتضي جواز وقوع ذلك سهواً وفيه خلاف كما تقدم.

[١/٣] وفي الرسالة المُشِيرِيَّة في باب الكرامات؛ ويجب القول بعصمة الأنبياء. قال شيخ الإسلام<sup>75</sup> في شرحها: حتى لا يقع منهم كبيرة إجماعاً ولا صغيرةً على الأصح. وما قيل في حقيهم مما يخالف هذا كقوله ﴿وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى﴾<sup>76</sup>؛ يؤول "عصى" بِخَالَفَ وَغَوَى بِتَغَيَّرَ<sup>77</sup> خَالَهُ عَمَا كَانَ عَلَيْهِ" انتهى.

وقال الإمام القُرْطُبِيُّ: "لا يجوز في غير القرآن أن يقول السَّخَّص "عصى آدمُ رَبَّهُ"<sup>78</sup> تعظيماً للأنبياء صلوات الله وسلامه عليهم<sup>79</sup> انتهى. إذا تقرر هذا ظهر لك إشكال هذا الفرع وعدم صحته وبطلان ما تمسَّك به من استلزام ما ذكر ردَّ النصوص. وما قيل أنَّ هذا الفرع مبنيٌّ على مذهب المعتزلة القائلين بجواز وقوع العصية من الأنبياء؛ وصاحب القنينة معتزلي أورده على مقتضى مذهبه، وهو باطل من وجهين. أحدهما: أنه ناقل للفرع المذكور لا مُخَرِّجٌ له. وثانيهما: أن المعتزلة لا يجوزون وقوع العصية ولو صغيرة، واختلفوا في الصغيرة سهواً. وقد بالغ صاحب الكشَّاف في سورة يوسف في الردِّ على الحشوية وغيرهم<sup>80</sup>. قالوا وإنما<sup>81</sup> بالغ في الرد عليهم، لأنَّه معتزلي، ومن قواعدهم التحسين والتقيح، وصدور الصغائر من النبي قبيحٌ عندهم عقلاً، وعندنا جائز عقلاً،<sup>82</sup> لولا أنَّ الشَّرْع أخبر بعدم وقوع ذلك. والذي قام في نفسي وأدى إليه حدسي؛ أن هذا الفرع دخيل على أهل<sup>83</sup> المذهب، إذ لا يَظُنُّ أنَّ أحداً منهم إليه يذهب.<sup>84</sup> وقد نقل صاحب القنينة هذا الفرع عن جامع العلوم؛ وما كان يجوز له نقله، وليته أخلى كتابه عنه. هذا وقد قال السَّرِيُّ عبد البر بن الشحنة في شرح الوهبانية: أنَّ ما ينفرد بنقله صاحب القنينة لا يُلْتَمِثُ إليه<sup>85</sup> ولا يُعَوَّل عليه. ولا أكاد أقضي العجب من سيّد فضلاء المتأخِّرين العلامة زين الدين بن جُيُمٍ حيث نقل هذا الفرع في كلِّ من كتابَيْهِ الْبَحْرُ وَالْأَشْبَاهُ وَالنَّظَائِرُ، ولم يُبَيِّنْهُ عليه ولم يُشِرْ بِأَكْفِ الرَّدِّ إليه مع تيقظه وتنبهته. هذا وقد قال المحقق ابن الهمام في شرح الهداية بعد سرد كثير من ألفاظ التكفير: "والذي<sup>86</sup> تحرر أنَّه لا يفتي بتكفير مسلم أمكن حمل كلامه على محمل حسن أو كان في كفره اختلاف ولو روايةً ضعيفة. وعلى هذا فأكثر ألفاظ التكفير المذكورة في كتب الفتاوى لا يفتي بها. وقد أُلزِمْتُ<sup>87</sup> نفسي أن لا أفتي بشيء منها"<sup>88</sup> انتهى. وهو

<sup>75</sup> شيخ الإسلام زكريا الأنصاري (سبق).

<sup>76</sup> طه، ١٢١/٢٠.

<sup>77</sup> ج: بتغيير.

<sup>78</sup> ج-رته.

<sup>79</sup> القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق: هشام سمير، البخاري،

دار عالم الكتب، الرياض ٢٠٠٣، ٢٥٥/١١-٢٥٧.

<sup>80</sup> الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمر الخوارزمي، الكشاف عن حقائق التنزيل وعلومها في وجوه التأويل، دار إحياء الكتب العلمية،

بيروت ٢٠٠٣، ٤٦١/٢.

<sup>81</sup> ج: وإن.

<sup>82</sup> عقلاً.

<sup>83</sup> ج: أصل.

<sup>84</sup> ج: عنهم يذهب إليه.

<sup>85</sup> وفي هامش أ: مهمة لا يلتفت إلى ما ينفرد بنقله القنينة.

<sup>86</sup> وفي هامش أ: مقول القول.

<sup>87</sup> أ: إلزمت.

<sup>88</sup> السبواسي، كمال الدين محمد بن عبد الواحد، شرح فتح القدير لابن الهمام، دار الفكر، بيروت، ٣١/٥.

مأخوذاً مما في الخلاصة وغيرها: "إذا كان في المسألة وجوهٌ توجب التكفير ووجه واحد لا يوجب، فعلى<sup>89</sup> المفتي أن يميل لعدم التَّكفير"<sup>90</sup> انتهى. قال في التَّنَهَر: "غير أنه يجوز [ب/٤] أن يراد بالوجوه الأقوال أو الاحتمالات، لكن يؤيد الأول ما في الصغرى. الكفر شيء عظيم. فلا أجعل المؤمن كافراً متى وجدت روايةً أنه لا يكفر"<sup>91</sup> انتهى.

وأقول هذا لا يقتضي أن يراد بالوجوه الأقوال بل الوجوه<sup>92</sup> في كلامه مستعملة في كل منهما آخذاً من قول ابن الهمام أمكن حمل كلامه<sup>93</sup> على محمل حسن أو كان في كفره اختلاف وفي البزازية ما يفيد أنه: لا يفتى في باب التكفير إلا بما صح عن المجتهد. وأما ما ثبت عن غيره فلا يفتى به في مثل التكفير<sup>94</sup> انتهى. هذا وقد ظهر لي اعتذار عن صاحب القنية وذلك<sup>95</sup> بأن يكون حرف الميم سقط من<sup>96</sup> ثنايا ألسنة أقلامه فأوجب اختلال كلامه وكان الأصل: "ولو قال: الأنبياء لم يُعصَموا حال النبوة ولا قبلها الخ" والإنسان غير معصوم من السهو والنسيان والخطأ والخطر من لوازم البشر، والله درّ القائل:

وَمَا أُبْرئُ نَفْسِي إِنِّي بَشَرٌ.. أَشْهُو وَأَخْطِئُ<sup>97</sup> مَا لَمْ يَحْمِي قَدْرُ  
وَلَا تَرَى عُذْرًا أَوْلَى بِذِي زَلَلٍ.. مِنْ أَنْ يَقُولَ مُقَرًّا أَنِّي بَشَرٌ<sup>98</sup>

هذا أحسن ما يُعتبر به في هذا المقام<sup>99</sup> عن هذا الإمام الذي تَكَلَّفَ عن استيفاء محاسنه ألسنة الأقلام خصوصاً والفروع المسوقة قبل هذا الفرع في كلامه تدل على هذا. والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله والصلوة والسلام على سيِّد الأنبياء الكرام في المبدأ والختام وعلى آله وأصحابه ذوى القدر والاحتشام.<sup>100</sup>

89 ج: على.

90 انظر: السيواسي، فتح القدير، ٣١٥/٥.

91 انظر: ابن نجيم، زين الدين بن إبراهيم، الأشباه والنظائر على مذاهب أبي حنيفة النعمان، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٩، ١٨٩/٢.

92 أ: الوجه.

93 ب- مستعملة في كل منهما آخذاً من قول ابن الهمام أمكن حمل كلامه.

94 انظر: الحموي، أحمد بن محمد، غمر عيون البصائر شرح كتاب الأشباه والنظائر، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٨٥، ١٩٠/٢.

95 ج- وذلك.

96 ب: في.

97 أ: أخطأ.

98 للمقريري، أحمد بن علي، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٨، ٦/١.

99 ج- في هذا المقام.

100 ج + تمت الكتاب بعون الله حرر هذه النسخة مصطفى بن محمد غفر الله لهما وعن كافة المسلمين آمين في سنة ١١٧٧ في شهر جمادى الأولى

قال المؤلف رحمه الله سبحانه<sup>101</sup> قد انتهى تحرير هذه الرسالة على يد مؤلفها الفقير في فنون الفضلاء الحقير في عيون النبلاء، الشريف أحمد بن محمد الخنفي الحموي<sup>102</sup> في النصف الأول من ليلة الأربعاء النصف<sup>103</sup> الثاني من شهر جمادى الثانية<sup>104</sup> من شهر سنة ألف أربعة وسبعين<sup>105</sup> والله الموفق للصواب وإليه المرجع والمآب<sup>106</sup>.

فرغ من كتابة هذه الرسالة للولد العزيز صاحب المجموعة العبد الفقير المذنب الجاني محمد بن محمد المدعو بردوسي زاده غفر الله له وأسلافه يوم الأربعاء السادس عشر من شوال سنة خمس ومائة وألف، والحمد لله رب العالمين.<sup>107</sup>

### المصادر و المراجع

- « ابن نجيم، زين الدين بن إبراهيم، الأشباه والنظائر على مذهب أبي حنيفة النعمان، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٩.
- « الإسفراني، طاهر بن محمد، التبصير في الدين وتمييز الفرقة الناجية عن الفرق الهالكين، تحقيق: كمال يوسف الحوت، عالم الكتب، الطبعة الأولى، بيروت ١٩٨٣.
- « الإيجي، عضد الدين عبد الرحمن بن أحمد، للمواقف، تحقيق: عبد الرحمن عميرة، دار الجليل، بيروت ١٩٩٧.
- « الجويني، أبو المعالي، عبد الملك بن عبد الله بن يوسف، البرهان في أصول الفقه، تحقيق: عبد العظيم محمود الديب، الوفاء-المنصورة، الطبعة الرابعة، مصر ١٤١٨.
- « حسن العطار، حاشية العطار على جمع الجوامع (للسبكي)، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٩.
- « الحموي، أحمد بن محمد، غمز عيون البصائر شرح كتاب الأشباه والنظائر، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٨٥.
- « الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمر الخوارزمي، الكشف عن حقائق التنزيل وعلوم التأويل في وجوه التأويل، دار إحياء الكتب العلمية، بيروت ٢٠٠٣.
- « السبواسي، كمال الدين محمد بن عبد الواحد، شرح فتح القدير لابن الهمام، دار الفكر، بيروت بدون تاريخ.
- « شيخ الإسلام زكريا الأنصاري، غاية الوصول في شرح لب الأصول، دار الكتب العربية الكبرى، مصر بدون تاريخ.
- « العبادي، أحمد بن قاسم، الآيات البينات على شرح جمع الجوامع، دار الكتب العلمية، الطبعة الثانية، بيروت ٢٠١٢.
- « الهروي، علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا القاري، شرح الشفا للقاصي عياض، دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، بيروت ١٤٢١.
- « العمراني، يحيى بن أبي الخير، الانتصار في الرد على المعتزلة القدرية الأشرار، تحقيق: سعود بن عبد العزيز الخلف، أضواء السلف، الرياض ١٩٩٩.
- « القاضي عياض بن موسى البحصي السبكي المغربي، كتاب الشفا بتعريف حقوق المصطفى، دار الفكر، بيروت، ٢٠٠٢.

101 ب: قال مؤلفه آدم الله النفع بوجوده.

102 ب: الشريف أحمد بن الشريف محمد مكّي الحموي الخنفي.

103 ب: من النصف.

104 وفي هامش أ: لا يليق بجناب المؤلف رحمه الله كتابة شهر في جمادى.

105 ب + وصلى الله علي سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم أمين.

106 ب-والله الموفق للصواب وإليه المرجع والمآب ج-قال المؤلف رحمه الله ..... وإليه المرجع والمآب.

107 ب، ج-فرغ من كتابة هذه الرسالة ..... رب العالمين.

- « القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق: هشام سمير البخاري، دار عالم الكتب، الرياض ٢٠٠٣.
- « كحالة، عمر بن رضا الدمشقي، معجم المؤلفين، مكتبة المثنى، دار إحياء التراث العربي، بيروت بدون تاريخ.
- « المقرئزي، أحمد بن علي بن عبد القادر، أبو العباس الحسيني العبيدي، تقي الدين، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٨.
- « النسفي، أبو البركات عبد الله بن أحمد بن محمود، شرح العمدة في عقيدة أهل السنة والجماعة، تحقيق: عبد الله محمد عبد الله إسماعيل، المكتبة الأزهرية للتراث، الطبعة الأولى، القاهرة ٢٠١١.


### Kaynakça

- » Bulut, Mehmet, "İsmet", *DİA*, İstanbul 2001, XXIII, 134-136.
- » Ceberti, Abdurrahman b. Hasan, *'Acâibü'l-âsâr fi't-terâcimi ve'l-ahbâr*, thk. Abdurrahim Abdurrahman, Daru'l-Kütübi'l-Misriyye, Bulak 1998.
- » <http://kadl.sa/default.aspx> (et. 02.12.2016).
- » [http://www.isam.org.tr/documents/\\_dosyalar/\\_pdfler/yazma\\_eserler\\_tahkik\\_esaslar.pdf](http://www.isam.org.tr/documents/_dosyalar/_pdfler/yazma_eserler_tahkik_esaslar.pdf) (et. 15.12.2016)
- » İbn 'Âbidîn, "Ref'u'l-iştibâh 'an 'ibârati'l-eşbâh", *Mecmû'atü resâ'ili İbn 'Âbidîn*, Dersaadet 1325.
- » Kehhâle, Ömer Rıza, *Mu'cemü'l-müellifin*, Müessesetü'r-Risale, Beyrut 1414/1993.
- » Özel, Ahmet, *Hanefî Fıkıh Alimleri ve Diğer Mezheplerin Meshurları*, Türkiye Diyanet Vakfı Yay. Ankara 2014.
- » Özen, Şükrü, "Zâhidî", *DİA*, İstanbul 2013, XLIV, 81-85.
- » Sinanoğlu, Mustafa, "Hamevî, Ahmed b. Muhammed", *DİA*, İstanbul 1997, XV, 456-457.
- » Yavuz, Yusuf Şevki, "İsmetü'l-Enbiyâ", *DİA*, İstanbul 2001, XXIII, 141-142.

### Ekler:

- » Pertev Paşa (nu: 624) Nüshasının ilk ve son sayfaları.





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَبُقِعْتِ دَرْجَاتُكُمْ  
 أَحْمَدُ سَلَامٌ الَّذِي مَخَّصَ الْأَنْبِيَاءَ بِالْعَصِيَّةِ وَأَيَّدَهُم بِالْمُجْرِمَاتِ وَبَاهَرَهُم بِالْمُحْكَمَةِ وَالصَّلَاةِ  
 وَالسَّلَامِ عَلَى ذَخِيرَةِ الْإِيمَانِ وَخِلَاصَةِ الْإِسْلَامِ مُحَمَّدٌ نُورٌ حَقَّقَ الْبَيِّنَاتِ وَنُورٌ  
 حَقَّقَ الْفُتُوَّةَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحَابِهِ صُدُورِ الْأَنَامِ وَبُدُورِ  
 حُفْرَةِ الْبَطْلَانِ صَلَاةٌ مُطَّرَّةٌ لِبَطَارِ الدَّوَامِ مُتَّجِعَةٌ بِتَبَاجِ الْأَجْمَلِ وَالْأَكْرَامِ **بَعْدُ**  
 فَهَذِهِ فَارَكَةُ جَنِيَّةٍ وَمَجْمَلَةُ سُنِّيَّةٍ تَتَعَلَّقُ بِتَحْقِيقِ سَلْمَةِ عَصَةِ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتِ  
 اللَّهُ وَسَلَامِهِ عَلَيْهِمْ حَرَّرْتُهَا لِأَجْرِ عَرَضٍ أَدْرَجْتُ النَّصْدِي لِهَذَا الْفُرْصِ وَهِيَ وَرُودُ  
 السُّؤَالِ عَنِ تَوَلُّي صَاحِبِ الْقِيَّةِ وَلَوْ قَالَ الْأَنْبِيَاءُ لَمْ يُعْصُوا حَالَ الْبَيِّنَةِ  
 وَلَا قَبْلِهَا كَقَوْلِهِ النَّصِيصِ نَقَلْتُ بِهَا سَدَّ التَّوْفِيقِ وَبِهِدِهِ أَرْتَمُ التَّحْقِيقَ قَوْلِهِ  
 وَلَوْ قَالَ الْأَنْبِيَاءُ لَمْ يُعْصُوا أَي لَوْ قَالَ ذَلِكَ نَفَعْنَا نَفِيَّ الْمَعْصِيَةِ عَنْهُمْ عَلَى سَبِيلِ التَّوْفِيقِ  
 تَمَّ بَعِيدُهُ الْمَضَارِعُ الْمُنْفِي كَقَوْلِهِ النَّصِيصِ وَأَرَادَ بِهَا مَا وَرَدَ فِي الْقَوْلَانِ مِنْ كَوْنِ تَوَلُّي  
 وَعَمِّي أَدْمُ رَبِّهِ نَعْوَكُ مَا يَنْتَفِي ظَاهِرُهُ وَقِيحُ الْمَعْصِيَةِ مِنْهُمْ وَإِذَا كَانَ عَقْدُ  
 نَقِيصُهُ وَهُوَ الْإِجَابُ بِجُرْئِي أَعْنَى اعْتِقَادُ وَقِيحُ بَعْضِ الْمَعْصِيَةِ مِنْهُمْ لِأَنَّ لَنَا نَقِيصَ  
 الشَّيْءِ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ تَوَلُّي مَوْضِعَهُ بِهَذَا تَوَلُّي كَلَامَهُ وَتَحْقِيقَ مَرَامِهِ وَهُوَ مُشْكَلٌ لِأَنَّ هَذَا  
 الْبَعْضُ الْوَاجِبُ اعْتِقَادُ وَقِيحِهِ لِأَنَّ كَوْنَهُ مَعْصِيَةً الْكُذْبِ فِي دَعْوَى الرِّسَالَةِ  
 وَمَا يُنْفَخُونَ عَنْهُ تَعَلُّقًا فَهَذَا دَلُّ الْمَوْجُودِ عَلَى عَصَمَتِهِمْ عَنِ التَّقَاظُرِ أَرَادَ بِاللَّسْلِ  
 وَالشَّرَائِعِ كُلِّهَا فِي جَوَارِ ذِكْرِ عَلَى سَبِيلِ السَّهْوِ وَالرَّيْبَانِ مُخْلَافٌ فَتَنْفَعُ الْإِسْتِثْنَاءُ  
 الْإِبْرَاهِيمِيَّةَ وَكَيْفِيَّةَ وَجُوزِهِ التَّخْفِي الْبُؤْبُورِ وَأَمَّا أَنْ يَكُونَ سَائِرُ الذُّنُوبِ غَيْرَ مَذْكُورٍ وَذَلِكَ  
 أَمَّا كَوْنُ أَوْغِيْرِهِ فِي الْمَعْنَى أَمَّا الْكُفْرُ فَاجْتَمَعَتِ الْآيَةُ عَلَى عَصَمَتِهِمْ قَبْلَ الْبَيِّنَةِ وَبَعْدَهَا  
 وَلَا خِلَافًا لِأَحَدِهِمْ فِي ذَلِكَ غَيْرَ أَنَّ الْأَرْزَاقَةَ فِي تَمَّ الْإِبْرَاهِيمِيَّةَ جُوزُوا عَلَيْهِمُ الذَّنْبُ وَكُلُّ  
 ذَنْبٍ عَنْهُمْ كَوْنُهُمْ فِي الْكُفْرِ وَأَمَّا غَيْرُ الْكُفْرِ فَأَمَّا كَمَا تُرِى وَأَوْصَفُ كُلُّ مَا فِيهَا  
 أَمَّا أَنْ يُعْصَمُوا أَوْ سَائِرُ مَا أَكْبَرُ رُغْمًا فَتَنْفَعُ الْجُمْهُورَ الْآخِثُونَ وَالْأَكْثَرُ

Ek 1: Pertev Paşa (nu: 624) vr. 2/b.

ان يراد بالوجه الاقوال والاحتمالات تكن. يؤيد الاول ما في الصغرى الكفر بشي  
عظيم فلا يجعل المؤمن كافر حتى يحدث رواية لا يكفر انتهى واقول بهذا  
لا يقتضى ان يراد بالوجه الاقوال بل الوجه في كلامه مستعمل في كل منها اخذاً  
من قول ابن الهمام يمكن جعل كلامه على محل حسن اذ كان في كونه اختلاف في البراءة  
ما يفيد انه لا يفتى في باب التكفير الا بما يقع عن المجتهد واما ما ثبت عن غيره فلا يفتى  
في مثل التكفير انتهى بهذا وقد ظهر لي اعتدائهم عن صاحب الفتية وذلك بان  
يكون حرف اليم سقط على قوله من ثانياً السنة اقلامة فوجب اختلاف الكلام وكان  
الاصل ولو قال لا يفتى لم يخصوا حال النبوة ولا قبلها مع والانساق غير  
معصوم من السهو والسيان والخطا والخطا من لوازم البشعة ولقد دران  
وما ابرئ نفسي اننى بشر، اسهووا واطعوا ما لم يخبري قدراً  
ولا ترى غررا ولى بذي زلل من ان يتحول بقوا انى بشر  
بهذا احسن ما يعذر به في هذا المقام عن هذا الامام الذى يحل عن استيعاب  
مخسنة السنة الاقلام خصوصاً والفروع المسوقة قبل هذا النوع في كلامه  
على هذا او الحمد الذى هدىنا لهذا وما كنت لتهتدى لولا ان هدىنا الله  
والصلوة والسلام على سيد الانبياء الكرام في المبدأ والتمام وعلى الله واصح  
ذوى القدر والاحتقار قال المؤلف رحمه الله سبحانه قد انتهى تحرير هذه الرسالة  
على يد مولانا الفقيه في فنون الفضلاء المحيية في عيد النبلاء الشريف احمد بن محمد  
المعنى المحمدي في النصف الاول من ليلة الاربعاء والنصف الثاني من جمادى الثانية  
فمن شهر رجب سنة ١٠٤٠ وانه الموفق للصواب  
والله المرجع والمآب  
وقد ذكرت في هذه الرسالة للولد العزيز صاحب المجموعة العبد الفقير المذنب  
محمد بن محمد المدعو بردوس ناداه غفر الله له ولا لاله يوم الاربعاء السادس عشر  
فمن شوال سنة خمس و مائة و الف والحمد لله رب العالمين

لا يفتى في باب التكفير الا بما يقع عن المجتهد  
في جمادى ٣

Ek 2: Pertev Paşa (nu: 624) vr. 4/b.